Ühersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

5 November 2001 Nr. 7u/3-3304-01 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14 Tel.: 2 93 23 14

REHABILITIERUNGSBESCHEINIGUNG

Herr/Frau

Emil Vincentowitsch STREIT

Geburtsjahr und -ort:

1904 in Mährisch Ostrau (Tschechoslowakei)

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft in:

Mährisch Ostrau

Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Arbeiter

beschäftigt als:

Wann inhaftiert:

18 Mai 1945

Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

1. Juni 1945 durch das Militärtribunal der

38 Armee

Der Verurteilung zugrunde liegende

Paragraphen und Strafmaß

(Haupt- und Zusatzstrafe):

Art. 19, 58-8 und 19, 58-9 StGB der

RSFSR: 10 Jahre Freiheitsentzug, zu

verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern,

ohne Vermögenseinziehung

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben

Gemäß Art. 3 Buchst. a und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Emil Vincentowitsch Streit rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche von Ausländern dienen.

[Unterschrift, Siegel]

A. W. Tschitschuga Stellvertretender Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"Об" деолбря 2001 г. № 7у/3-3304-01 103160. Москва, К-160, Хользунов пер., д.14 тел.293-23-14

<u>СПРАВКА</u>

(о реабилитации)

Гражданин: ШТРЕЙТ ЭМИЛЬ ВИНЦЕНТОВИЧ

Год и место рождения: 1904 г., г. Моравска Острава (Чехословакия)

Гражданин какого государства: Германия

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г. Моравска Острава

Место работы и должность (род занятий) до ареста: рабочий

Дата ареста: 18 мая 1945 года

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 1 июня 1945 г. Военным трибуналом 38 Армии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст. 19, 58-8 и 19, 58-9 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, без конфискации имущества

Дата освобождения: сведений нет

На основании ст.3 п. «а» и ч. 2 ст. 8 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин ШТРЕЙТ ЭМИЛЬ ВИНЦЕНТОВИЧ реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления реабилитации Главной военной прокуратуры

А.А. Чичуга